

LE PROGRES DU GOLFE

Rédacteur : H.-E. Noël, avocat.

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN!

Administrateur : S. Vachon

Pour nous mieux connaître

Ces voyages de "liaison française" qui, depuis quelques années, se font, soit dans l'Ouest Canadien, soit dans les provinces maritimes, on ne saurait le nier, une des plus heureuses initiatives prises dans le but de rapprocher les uns des autres les citoyens de notre pays.

Que ceux à qui leurs occupations et leurs moyens le permettent, fassent l'un de ces "voyages". Ils ne sauraient mieux employer et leur temps et leur argent.

Connaître notre pays, si grand, en connaître chaque partie avec ses besoins propres, ses légitimes aspirations locales, permettra mieux à chaque citoyen d'apprécier l'ensemble des problèmes épineux auxquels fait face le Canada et aux quels une solution devra dans un avenir prochain, être apportée.

De nous mieux connaître ainsi, pour avoir, chacun de nous, vu de ses yeux, comparé et apprécié, devrait aider énormément à faire disparaître certains préjugés dont l'existence compromet l'avenir du pays parce qu'ils rendent impossible la paix, l'ordre; deux facteurs essentiels dans la vie d'une nation.

Canadiens-Français ou Canadiens français?

De la Croix de Paris, sous la signature de M. Le Cholleux, j'ai copié la ligne suivante: "... l'ardent champion (M. Bourassa) des Canadiens-Français". Donc, aux yeux de cet écrivain de France, pas "Canadiens français".

Chez nos écrivains, les deux graphies ont cours, et, au point de vue grammatical et logique, peuvent se soutenir. Si l'on considère "Canadiens-Français" comme un nom composé, son emploi est légitime. Mais il est permis aussi de prendre le mot "français" comme un adjectif déterminatif, puisque effectivement il y a des Canadiens qui sont français, et d'autres qui ne le sont pas.

Quant à l'ancienneté de l'usage, elle me paraît militer en faveur de "Canadien-Français". C'est assez récemment, je crois, qu'on s'est mis à écrire "Canadiens français". La question ne se pose d'ailleurs que depuis la cession du Canada à l'Angleterre. Auparavant, il n'y avait que des Français qui fussent des Canadiens. Français de France d'abord, nos pères devinrent avec le temps, des Français du Canada. La suite des générations fondit insensiblement en un seul le double élément canadien et français et créa la race canadienne-française, la race des Canadiens-Français. Vint la conquête; et l'on sait si notre race s'est maintenue. Avec son esprit, son caractère, ses mœurs, son nom lui est resté. Le nom propre composé: Canadien-Français seul rend bien notre entité ethnique.

J'ai remarqué que ceux mêmes qui adoptent, pour le nom, la forme de "Canadiens français" écrivent "Canadien-français", pour l'adjectif. Y aurait-il illogisme de leur part et avoueraient-ils indirectement que la forme composée du nom est aussi la plus naturelle? Si, maintenant, l'on se place au point de vue politique d'un grand Canada confédéré, tous les habitants de ce pays sont Canadiens au même titre, quelle que soit leur nationalité. A côté des Canadiens anglais, écossais, irlandais, et pour nous distinguer d'eux, on pourra alors nous désigner sous le nom de Canadiens français.

Mais c'est là une dénomination accidentelle. On pourrait tout aussi bien dire, à l'égard de l'allégeance britannique, que nous sommes des anglais. Tous les sujets de Sa Majesté V sont anglais.

Les qualificatifs et les déterminatifs viennent après le nom. Le nom seul exprime la nature essentielle. Avant d'être quelque chose, il faut être quelqu'un. Nous sommes, nous, les descendants de ceux qui ont fait ce pays-ci, des Canadiens-Français. Tout est nom dans ce nom. Nom composé, "Français" y entre comme composant à titre égal avec "Canadien". Voilà pourquoi il doit s'écrire avec deux majuscules et un trait d'union.

Avant d'être Canadiens et des sujets britanniques, nous sommes des Canadiens-Français. Voilà notre nom propre.

Le "Progrès du Saguenay".
N. Degagné, ptre.

Le nouveau président de la Chambre des notaires.

La Chambre des Notaires a élu mardi dernier président, à l'unanimité, Me Joseph Sirois, professeur de droit public (administratif, constitutionnel et paroissial) et de procédure notariale à la Faculté de Droit de l'Université Laval.

Le nouveau chef de la profession notariale en notre province est une personnalité éminente dans le monde légal et social de Québec.

A son sujet nous reproduisons ci-dessous quelques pages extraites des "Silhouettes d'aujourd'hui" par Paul Dulac il y a quelques mois:

M. SIROIS

C'est l'héritier d'un nom connu dans toute la province et même à l'étranger, il y a dix ou vingt ans, celui d'un gentilhomme et d'un notaire québécois accomplis. Qui n'a, en effet, de ceux qui dépassent la quarantaine chez nous et ont été un peu mêlés à la vie professionnelle ou publique, rencontré M. Sirois père, ou n'en a pas pour le moins entendu parler? On disait "le notaire Sirois" tout court. Il n'y en avait qu'un, celui-là.

Gouvernement fédéral ou provincial, grandes institutions religieuses et civiles, importantes successions, vieilles familles québécoises, tout cela était de la clientèle de ce notaire intègre, cultivé, d'une scrupuleuse probité, juriste remarquable, homme de bons sens robuste et d'un charme insurpassable.

Le fils s'initia tout jeune aux secrets de l'étude paternelle. Vivant tout à côté, il grandit dans la tradition, compulsa les pièces du greffe, il y apprit à lire, se familiarisant avec les auteurs qu'annotait son père. L'atmosphère de la maison était à la fois intime et professionnelle. Il y avait, il reste dans l'air du vaste cabinet accueillant une courtoisie d'un autre âge, une discrétion toute notariale.

Au père a succédé le fils; il est, comme son père, digne, souriant, affable et cultivé. Son cabinet de travail regorge de documents, les pièces, d'auteurs qu'il consulte d'un vif coup d'oeil et d'un doigt presté à trouver l'endroit cherché. Il donne aux revues de droit, aux publications notariales, des articles nets et précis, qui font autorité. Il est professeur écouté. Il parle en public comme il écrit, avec élégance, simplicité, justesse. Et si l'on pénètre chez lui plus loin qu'à son cabinet de travail, on le trouvera peut-être en train de lire les revues françaises et anglaises le plus averties, le dernier ouvrage sérieux paru. Les pose-t-il sur sa table pour causer avec humour, entrain, rapidité, il parle de politique, d'histoire, d'art, de sociologie, en homme auquel rien de tout cela n'est étranger. Il est en effet d'une vive curiosité intellectuelle; il a la décision délibérée le jugement droit, et qui traite avec lui rencontre un homme de bonne foi, d'une grande loyauté.

S'il a dans sa profession de rares égaux, ils en sont tous ensemble l'honneur, où leur trouver des maîtres, sinon chez leurs devanciers?

RIGUEUR FORCEÉE

La liste des accidents d'automobile continue à s'allonger. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur les journaux pour s'en rendre compte. Le Ministre de la Voirie prêche la prudence chez les automobilistes, mais, à venir jusqu'à présent, il ne semble pas qu'on ait porté beaucoup d'attention à la campagne d'éducation qu'il poursuit.

Le département constate qu'il est très difficile d'obtenir des automobilistes qu'ils soient prudents et respectueux de la loi. Il faut les protéger contre eux-mêmes.

Pour cette raison, le Ministère a décidé d'établir sur les différentes routes des postes secrets de contrôle. Ces postes ont été installés en premier lieu dans la région de Montréal. Pour agir loyalement envers les automobilistes, le Ministère leur a nommé d'avance certaines routes sur lesquels des postes de contrôle seraient établis. Il ne faut pas naturellement s'attendre que le public sera averti d'avance de tous les postes qui seront surveillés et continuer à faire de la vitesse sur les routes.

Des postes de contrôle seront établis incessamment un peu partout. Les automobilistes voudront bien en prendre note. Cette mesure n'a pas été prise pour causer des ennuis, mais pour assurer aux automobilistes eux-mêmes et au public en général la protection à laquelle chacun a droit.

Bulletin officiel du Ministère de la Voirie.

La Pointe-au-Père

Nous sommes heureux de le réannoncer, que cette année, la solennité de Ste-Anne, à la Pte-au-Père, sera accompagnée d'une autre célébration qui ajoutera encore à l'éclat de la fête du 26 juillet déjà si populaire pour nous.

Un Triduum solennel sera célébré les 24, 25 et 26 en l'honneur de quatre Confesseurs de la foi de la famille de saint Jean-Eudes, qui versèrent leur sang pour l'Eglise pendant la révolution de 1792. Avec un grand nombre d'autres prêtres martyrisés comme eux, ils ont été dernièrement déclarés Bienheureux par le Souverain Pontife Pie XI.

C'est pour nous unir à un concert de louanges qui retentit de toute part à la gloire de ces nouveaux Bienheureux que nous célébrons ici ce glorieux Triduum, Dimanche, lundi et mardi.

1.—Dimanche, grand'messe à 9 heures et demie, sermon; le soir, à 7 heures, Vêpres, salut solennel.
2.—Lundi, grand'messe à 9 heures, sermon du Triduum, le soir, à 7 heures, procession des reliques de sainte Anne, sermon, salut solennel.

3.—Mardi, solennité de sainte Anne; messes basses à partir de cinq heures, communion à toutes les messes. Grand'messe de la solennité à 10 heures, sermon. Le soir, à 7 heures, clôture du Triduum et de la solennité de sainte Anne.

Nous comptons sur une belle affluence de prêtres et de fidèles pour célébrer dignement en même temps que la solennité de la Bonne sainte Anne, la gloire de nos Martyrs.

CHRONIQUE DU PELERINAGE

Comme chaque année, la tradition et aussi la piété des Pasteurs et des fidèles nous ramènent fidèlement aux pieds de sainte Anne chacune des paroisses qui rayonnent autour de notre Sanctuaire. A vrai dire, il n'est peut-être pas une seule famille à plusieurs lieues de la ronde, qui ne tienne au cours de la saison, à se faire représenter à Sainte-Anne, par l'un ou l'autre de ses membres. Cette année, malgré une température qui ne fut pas toujours clémente, l'affluence n'a pas été moindre.

J'oserais même dire que grâce aux pèlerinages organisés des Enfants de Ste-Flavie et des paroissiens de St-Anaclet, le mois de juin s'est terminé avec un chiffre de pèlerins supérieur à celui des autres années.

Les pèlerinages organisés et accomplis sous la direction du Pastoral, voilà ce que sainte Anne aime par-dessus tout. Oh! sans doute elle agréa volontiers les hommages de tous et de chacun, alors même qu'ils lui sont présentés personnellement et individuellement dans la seule intimité du cœur à cœur. Mais cependant, il faut le dire, par-dessus tout sainte Anne aime les foules, comme Jésus son petit Fils; elle incline davantage vers la prière faite en commun dans la famille paroissiale. Rien de plus beau à ses yeux comme un pèlerinage paroissial!

Cette année d'ailleurs, elle a lieu d'être satisfaite; les pèlerinages organisés n'ont pas manqué jusqu'ici.

Après le Séminaire de Rimouski, ki venu avec ses deux groupes successifs, Ste-Flavie a donné le branle avec son magnifique pèlerinage d'enfants dès le 21 juin. Nous avons parlé déjà de ce charmant pèlerinage du zèle et à l'esprit d'organisation bien connu de l'excellent curé de Ste-Flavie.

Avant de finir le mois de juin, le jeudi, 30, voici St-Anaclet! La paroisse la plus voisine de Ste-Anne n'est jamais en retard quand il s'agit de manifester sa reconnaissance à notre Patronne. Ils l'ont bien prouvé cette année encore, les bons Paroissiens de St-Anaclet! Ils l'ont honneur toujours et aujourd'hui plus que jamais, à la sage direction qui leur est donnée. M. l'abbé Desrosiers qui a présidé à ce pèlerinage peut s'estimer heureux du succès en ramenant à St-Anaclet ses pieux paroissiens.

Dames de Rimouski.
Les Dames de sainte Anne de Rimouski ne voulaient pas laisser le mois de leur Patronne s'avancer bien loin avant de venir lui offrir en chœur leurs pieux hommages. Au premiers jour libre, dès le lendemain des fêtes de la Confédération, M. le chanoine Roy, curé de la Cathédrale, pour répondre à leur pieux empressement, a conduit un beau groupe de ces ferventes Dames, aux pieds de sainte Anne. Elles y reviendront avant la fin de la saison, plus nombreuses et aussi ferventes que le premier jour.

Ste-Luce.

Le pèlerinage paroissial de Ste-Luce est venu à son tour, mardi, le

13 juillet. Conduit par leur excellent Pasteur, M. le curé Beaulieu, les paroissiens de Ste-Luce avaient à cœur de montrer qu'eux aussi sont bien toujours les fidèles voisins de Ste-Anne. Aussi, en dépit des contre-temps qui sont venus déranger toutes choses dans l'exécution du pèlerinage au jour fixé, il y eut encore un beau contingent qui dépassait de beaucoup les prévisions de plusieurs. Les 40 heures avaient préparé tout le monde à ce pèlerinage pour le lendemain de la clôture et, par suite du mauvais temps et d'autres empêchements encore valables il avait été impossible de l'exécuter au jour fixé. Rien d'étonnant dès lors qu'il y eût un peu moins de monde que l'an dernier et les autres années précédentes. Le plus étonnant c'est que le nombre fut encore aussi considérable.

Sainte Anne a dû, je n'en doute pas, rencontrer au milieu de ce groupe d'âmes pieuses, nombre de généreuses bonnes volontés qui ont touché son cœur et mérité ses faveurs.

C'est ce que nous demandons à notre Patronne pour le Pasteur et les fidèles de la belle paroisse de Ste-Luce aussi bien que pour tous nos pèlerins, amis de sainte Anne. Qu'ils soient promptement et pleinement exaucés.

A. Morin, ptre Eud.

Petites nouvelles d'un peu partout

Québec.—M. L.-P. Geoffrion, greffier de la couronne en chancellerie, vient de terminer la compilation des rapports électoraux qui lui ont été envoyés par les officiers-rapporteurs à la suite de la dernière élection provinciale. A cette élection, 309,345 électeurs ont usé de leur droit de vote dans la province de Québec. A l'élection de 1923, il y avait eu 290,649 votants. On constate une bonne augmentation cette année.

Paris.—En présence de hauts fonctionnaires comme le sénateur Lebrou, Desmazes, représentant du maréchal Joffre, de banquiers et de financiers vêtus de la redingote et coiffés du haut de forme, on a brülé, hier, dans le haut fourneau de l'Hôtel des monnaies, pour 19,000,000 de francs de titres sur l'Etat remis au Fonds Joffre pour le relèvement du frach par des citoyens désireux de venir en aide à la France au moment de la récente crise financière.

Saint-Jean, Terre-Neuve.—Le major F. Sidney Cotton a fini ses recherches aériennes pour les capitaines Nungesser et Coli, les deux aviateurs français disparus au cours de leur randonnée de Paris à New-York. Le major ne s'entendrait pas avec ses associés. Il n'est pas certain que les recherches soient reprises.

New-York.—D'après les chiffres révélés par les fonctionnaires de l'American Legion dont les quartiers généraux sont à Indianapolis, 12,000 membres eneviron de cette organisation se rendront à la convention qui aura lieu à Paris. Quoiqu'on ait tout d'abord estimé que 30,000 membres prendraient part à la convention, les fonctionnaires de l'American Legion après des conférences avec les compagnies transatlantiques, ont annoncé que le maximum ne dépasserait pas 15,000.

D'après M. Howard-P. Savage, commandant national de l'organisation, les listes seront closes le 15 juillet.

Les délégués devaient premièrement faire la traversée sur 28 navires. On pense que 22 navires repartis comme suit: six de la ligne Cunard, 5 de la ligne des Etats-Unis, 5 de la White Star Line, 3 de la Compagnie Générale Transatlantique et 3 de la ligne Canadienne-Pacifique.

New-York.—Le "New-York Herald-Tribune" publie que le colonel R.-Rex Rennee, ancien officier de l'escadille Lafayette et as de la dernière guerre, a fait part, hier soir, de son intention de voler de New-York à Paris en aéroplane et de revenir en 24 heures. Le raid aurait lieu en septembre.

Le colonel Rennee se servira d'un aéroplane muni par deux moteurs Packard spéciaux de 1,280 chevaux-vapeur alimentés par une essence de sa composition.

Son appareil pourra faire de 300 à 375 milles à l'heure. Le colonel refuse de faire connaître la nature de sa nouvelle essence. Il se contente de dire qu'elle est concentrée et qu'en la mélangeant avec de l'eau on obtient un rendement bien supérieur à celui que l'on retire actuellement.

La vitesse moyenne de son aéroplane sera supérieure au record établi par l'adjudant Florentin Ben-

nett, de France, à raison de 278.48 milles à l'heure, en 1924, avec un aéroplane de course.

Paris.—M. Fontaine, ingénieur en chef de la voie publique, faisait, ces jours derniers, le compte des arbres de nos boulevards et de nos squares. Il arrivait au total de 87,000.

Paris est encore une des capitales de l'Europe qui possède le plus d'arbres disséminés sur la voie publique. Londres a beaucoup plus de squares, mais moins d'arbres dans les rues.

Ce qu'il faut regretter, à Paris, c'est la disparition des parcs privés. Depuis une quarantaine d'années, presque tous ont été supprimés. Quant aux parcs publics et aux bois qui, jadis, formaient à la ville une ceinture de verdure, qu'en reste-t-il?

Brunswick.—Paul Redfern, aviateur de Savannah, a signé un contrat pour une envolée sans arrêt de 4,500 de Brunswick à Rio de Janeiro. Cette entreprise serait plus hasardeuse que celles de Lindbergh, Chamberlin et Bird.

Winnipeg.—Depuis vendredi des tempêtes et des cyclones sèment la dévastation et la mort dans l'Ouest canadien. La pluie, la grêle, le vent sont de la partie. Les parties Sud de l'Alberta sont les plus atteintes et plusieurs personnes ont été blessées, rapporte-t-on. Des édifices publics ont été détruits et des fermes ont subi des dommages considérables et les moissons sont fort compromises. Rocky Mountain House, Vulcan, De Winton, Lacombe, Guild Lake, Indus, Diderley Carlsland, Nightingale, sont les endroits qui ont le plus souffert. On signale des dommages à la récolte à Olds, dans l'Alberta.

De terribles ouragans et orages se sont abattus sur Edenworld, dans les districts des lacs Zenia et Frank, dans l'Alberta, samedi. A certain point un convoi de passagers a dû s'arrêter et les passagers aussi bien que les hommes du train ont eu à débalayer la voie afin que le convoi puisse poursuivre sa route. Plus tard le même convoi fut s'arrêter de nouveau parce que la grêle couvrait complètement la voie et qu'il fallut l'enlever.

Dans la Saskatchewan le district de Prince Albert a le plus souffert de la grêle et du vent, samedi soir. Les détails manquent sur l'étendue du désastre. On signale des dommages considérables à Moosemire, Saskatchewan, où la grêle et la tempête ont brisé des centaines de vitres aux maisons, aux édifices publics, samedi soir. A Red Jacket, à neuf milles de Moosemire, plusieurs fermiers ont été blessés. A bonne heure, hier matin, des tempêtes de grêle se sont abattues sur le district qui s'étend de Regina à Indian Head, avec résultat des dommages à la récolte, des destructions de jardins potagers et des dommages considérables aux édifices publics.

A Robin, Manitoba, le cyclone a vagué sur toute la longueur de ce district, détruisant tout sur son passage, jusqu'à Narrow Strip et principalement la ferme de Dan Roberts, qui fut blessé au cours de l'ouragan. La victime est actuellement à l'hôpital à Dauphin, souffrant de blessures graves. Voilà les seuls détails qu'on peut avoir du Manitoba.

Ottawa.—L'hon. James Malcolm est revenu d'Europe, il s'est rendu directement à sa résidence de Kincardine et ne reviendra à Ottawa que jeudi. On rapporte que le ministre du commerce songe à faire une réorganisation extérieure de son ministère et de donner une grande poussée à la vente des produits canadiens à l'étranger.

Winnipeg.—Deux hommes ont perdu la vie, un troisième est probablement blessé et plusieurs autres personnes sont gravement blessées et des dommages pour des millions de dollars ont été causés par une tempête de vent, de grêle, d'éclairs et de tonnerre qui a ravagé vendredi et samedi l'Ouest du Canada.

On rapporte de grands dommages dans l'Alberta et la Saskatchewan et le Manitoba s'en est tiré à peu près indemne. Les récoltes et la propriété ont été grandement endommagées dans l'Alberta, et dans la Saskatchewan des milliers d'acres ensemencés de grain ont été détruits.

Londres.—Vingt-cinq mille pivoines envoyées par le gouvernement canadien pour être distribuées gratuitement en Angleterre, sont arrivées, hier, à Liverpool, à bord de l'Albéric. Tout un régiment de jeunes filles employées chez un fleuriste, de Londres s'empressaient d'emballer les fleurs dans 2,500 boîtes de carton, avant qu'elles soient expédiées par tout le pays.

Cinquante ans au Barreau

Les membres des deux professions légales à Rimouski, se sont réunis le 9 du courant, à l'hôtel St-Laurent, pour fêter le 50e anniversaire de l'admission de M. A.-P. Garon au Barreau.

Notaires et avocats ont tenu à prouver que si les deux professions ont du pour des raisons de "famille", séparer leurs intérêts elles n'en sont pas moins restées bonnes sœurs: compatissantes, affables l'une pour l'autre.

Il y a eu, en effet, 50 ans samedi dernier que le doyen du Barreau rimouskiois, Me P.-A. Garon naquit à la vie légale et, tout naturellement ses cadets n'ont voulu laisser passer si bel anniversaire sans lui redire leur amitié, sans lui exprimer leurs bons souhaits.

C'est ce qu'ils ont fait. Ils l'ont fait avec cordialité.

Notaires et avocats, qui prennent chaque année et pour cause, des vacances "in forma pauperis" mais se réjouissent de bon cœur à la pensée que deux mois durant d'autres, au moins, se reposeront pendant qu'eux trimeront, notaires et avocats étaient donc ce soir-là, gaïs comme des écoliers en congé.

Ils avaient convié M. Garon à un banquet: ces agapes—que présida M. le magistrat Antonio Couillard, ils les ont su rendre gaies, d'une gaieté de bon aloi mais ennemie du repos.

Les convives avaient reçu avant de passer à la salle du banquet l'assignation suivante:

TRIBUNAL DES PRUD'HOMMES
SUB POENA DUCES TECUM
A tous les convives

NOUS vous commandons que, toutes affaires et excuses cessantes, vous et chacun de vous soyez et comparaissez au
DINER OFFERT A M^{RE}
A. P. GARON, C. R.
à l'Hôtel St-Laurent, le 9 juillet 1927, à 7.30 heures de l'après-midi pour rendre témoignage de votre estime et apporter avec vous et produisez la gaieté et l'entrain.

LE GREFFIER.
Ils se rendirent avec plaisir à si aimable sommation et firent honneur au menu que nous reproduisons "in extenso".

1877
DINER
OFFERT A
M^{RE} A. P. GARON, AVOCAT
C. R.
A L'OCCASION DE
SON CINQUANTAIRE
PROFESSIONNEL

Tous les convives ont été assignés régulièrement.

A. P. RITF, H. C. S.
LISTE DE PIECES GASTRO-NOMIQUES

EXCEPTIONS PRELIMINAIRES
CELERI... ditatoire - OLIVES déclinatoires.
PETITS PAINS "DORES" à la forme de Pierre POTAGE...

in forma pauperis
POISSON
enquête on discovery d'arêtes
SAUMON
pris sur mandat d'amener par le juge A. M. Son

VIANDES:
POULET
appréhendé sur capias

VEAU
rôti sur le gril des transquestions
PATATES
contraintes par quart,
LEGUMES
DESSERT

puis d'arcin continuance
PUDDING,
sous scellés
CREME A LA GLACE

irai-je sans appui, briguant une audience

D'un Magistrat glacé soutenir la présence!

FRUITS:
Naturels, civils et industriels
Lorsque la neige des ans couronne votre front, que vos épaules se courbent comme les branches d'un bel arbre sous le poids des fruits de vos vertes années.

(XXX)
LIQUIDES ET EXIGIBLES
(Tout bref de prohibition est cassé)
POIS de la preuve BLE D'INDE de la saïse brandon
CAFE: Non compulsatoire
VINS Bourgogne: applicable de plano

Chablis: sujet à reprises
CIGARES ET CIGARETTES
(Le cumul est permis)
— FIAT —

Il y eut, par M. l'avocat P.-E. Gagnon, au nom de convives, présentation d'une étui à cigarettes, d'une plume-réservoir et d'un crayon "eversharp" en or.

Etaient présents: M. A.-P. Garon, le jubilaire; M. le magistrat A. Couillard; MM. L. de G. Belzile, L.L. B., notaire, Gleason Belzile, L.L. L., notonotaire; Amédée Caron, L.L. L., avocat; Perreault Casgrain, L.L. L., avocat; Alph. Chassé, L.L. L., avocat; Auguste Côté, L.L. D., avocat, Eudore Couture, L.L. L., notaire, Chs D'Anjou, L.L. L., shérif, J.-B. Desjardins, L.L. L., avocat, P.-E. Gagnon, L.L. L., avocat, Alph. Garon, L.L. L., avocat, James Jessop, L.L. B., avocat, H.-E. Noël L.L. L., avocat.

De nombreux discours furent prononcés et plusieurs toasts portés. Après la santé du Roi, M. l'avocat P.-E. Gagnon au nom du Barreau proposa la santé du jubilaire; au nom du Barreau; de son côté, M. Gleason Belzile fit autant au nom des notaires; M. Garon ému remercia chaleureusement ses amis.

Le président proposa la santé du Barreau, et du notariat. Il y eut réponse par MM. Auguste Côté, avocat, et Eudore Couture, notaire.

Au toast proposé par M. P. Casgrain à la santé du Greffe, répondit M. le notonotaire Belzile. Les convives burent à la santé des Dames et de la presse. La réponse à ces toasts fut faite respectivement par MM. J. Jessop et H.-E. Noël.

M. P.-A. Garon qui vient de commémorer son 50e anniversaire: l'admission au Barreau naquit à Rimouski le 17 octobre 1853, fit ses études classiques au Séminaire de cette ville et son Droit à l'Université McGill où en mars 1877 il obtenait son diplôme de B. C. L. Admis au Barreau le 10 juillet 1877, il pratiqua à Québec jusqu'en 1880 alors qu'il vint s'établir à Rimouski.

Ici, il débuta en société avec John Gleason, grand père du notonotaire Belzile.

En 1884, il fut nommé magistrat de district et resta en fonction jusqu'en juillet 1914.

Reprenant l'exercice de sa profession, il a pratiqué depuis 1914, en société, d'abord, avec Me James Jessop, puis avec ce dernier et Me Auguste Côté, ses deux associés actuels.

Au jubilaire le "Progrès" offre ses meilleurs vœux de bonheur et ses sincères félicitations.

ITINERAIRE DU MOTORCADE

L'itinéraire de la randonnée organisée par l'Atlanta Journal, d'Atlanta, Georgie, à l'occasion de l'inauguration officielle de la route des Appalaches, vient d'être décidé définitivement.

Les touristes quitteront Atlanta le lundi matin, 5 septembre prochain, et ils arriveront à Montréal le lundi suivant, 12 septembre, dans l'après-midi. Les visiteurs passeront une journée à Montréal, qu'ils quitteront le mercredi matin, 14 septembre, pour arriver à Québec dans l'après-midi du même jour.

Tous les membres du Motorcade passeront deux jours à Québec, après quoi ils seront libres de prolonger leur visite ou de retourner aux Etats-Unis par l'une ou l'autre des routes, selon le choix de chacun.

Tout est prévu pour la réception des touristes à Montréal et à Québec. Il a été formé un comité spécial de réception qui s'occupera de leur faire visiter les endroits les plus intéressants et de leur procurer des divertissements.

L'Association de la route des Appalaches tiendra son congrès annuel dans la ville de Québec.

Voici l'itinéraire du Motorcade tel qu'il vient d'être décidé par les organisateurs.

Lundi, 5 septembre: Départ d'Atlanta.

1er jour: Atlanta à Asheville—263 milles.

2e jour: mardi, 6 septembre—Ashville à Johnson City, Tenn.—125 milles.

3e jour: mercredi, 7 septembre—Johnson City à Roanoke, Va.—206 milles.

4e jour: jeudi, 8 septembre—Roanoke à Winchester, Va.—197 milles—et Roanoke à Martinsburg—219 milles (un groupe passera la quatrième nuit à Winchester et un groupe à Martinsburg, qui n'est qu'à 22 milles de Winchester).

suite à la page 4

A VENDRE

Un cheval et voiture.
S'adresser à Lauzier & Fils, A. venue de la Cathédrale, Rimouski.
No 16 j. n. o.

CULTIVATEURS!

Vous épargnerez en nous confiant vos commandes pour:

Insecticides, Huile à moteur,
Broche à clôture, Fournitures de buanderie et froma-
gerie,
Formaline, Papier à couverture,
Broche Barbelée, Peintures pour "Fédérée",
Pétrole, Pneus et tubes,
Broche à foin, Térébenthine, huile de lin,
Gasoline,
Tôle galvanisée unie et ondulée.

Prix spéciaux par wagon complet pour son, gru et grains, gros sel, broche à foin et charbon.

N'achetez pas ailleurs avant d'avoir vu nos listes de prix, que nous vous adresserons gratuitement sur demande.

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

114, rue St-Paul est-
Montreal.

COUR SUPERIEURE

Canada,
Province de Québec,
District de Rimouski.
No. 887

Chaleurs Bay Mills,

Demanderesse,

vs
Henri Levesque, autrefois de
Causapscal, et actuellement de
West Bay, Nouvelle-Ecosse,
Défendeur.

ORDONNANCE

Il est ordonné au défendeur de
comparaître dans le mois.
Bureau du protonotaire, Ri-
mouski, 8 juillet, 1927.

Gleason Belzile,

P. C. S.

Gagnon & Simard,
Procureurs de la demanderesse.

Nos 16-17

TERRE A VENDRE

Belle terre à vendre avec ou
sans rouling, située au 2e rang de
Rimouski; mesurant 4 arpents de
large sur 32 de profondeur.

Aussi une jeune et belle jument
toute noire, garantie partout, 9
moutons, voitures propres d'hiver
et d'été, voitures d'ouvrage, 2
sleighs doubles, 2 traîneaux de par-
tage, wagon, poêle Bélanger, tout
en fonte, moulins à laver, centre-
fuge et moulin à beurre.

S'adresser à Mme Vve Georges
Sirois, Beauséjour, Rimouski.
Nos 16-17-18-19.

VIVE L'ACCORD

Si l'accord est nécessaire dans une famille; entre le père et la
mère, entre les parents et les enfants, entre ceux-ci, il est aussi né-
cessaire que vous le trouviez dans votre instrument de musique quel
qu'il soit: orgue, harmonium ou piano. Car si la musique adoucit
les mœurs, vous ne pouvez espérer tirer de la bonne musique d'un
instrument qui n'est pas d'accord. Or les experts vous démontreront
qu'un piano, par exemple, doit être accordé tous les ans.

Mais pour cela, il faut un bon accordeur. Vous aurez un bon
accordeur, muni de tous ses diplômes, jouissant d'une longue expé-
rience, dans la personne de J.-R. CHAREST, qui, vivant au milieu
de vous, peut, à n'importe quel moment, se transporter à votre de-
meure et mettre "au ton" de façon parfaite n'importe lequel de vos
instruments de musique.

J.-H. CHAREST, (chez Mme A. Bouillon).
Avenue de la Cathédrale, Rimouski.

En Europe
et Retour \$155

Ceux qui font le voyage
d'Europe en troisième classe
préfèrent les gros paquebots
sûrs et rapides du Pacifique
Canadien et non sans raison.
En faisant la traversée sur
ces puissants géants de
l'Atlantique, ils joignent
l'économie au confort.

Cuisine excellente, cabines confort-
ables et atmosphère parfaitement
cordiale.

Consultez votre agent de navigation ou

J. R. Kennedy, Agent du Trafic
Océanique, 141 St-James St. Mont-
real.

Avez toujours des chèques de voyage de la
Cie de Messageries du Pacifique Canadien.
Négociables partout.

Pacifique
Canadien

LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE
TRANSPORT AU MONDE

ATTENTION

Qui désire un harmonium de se-
conde main, en bon ordre et à bon
prix? Adressez-vous à casier
postal 22, Mont-Joli.

L'ELIXIR TONIQUE
du Dr
MONTIER

Tout pharmacien vous dira que c'est le mé-
leur des toniques, qu'il en connaît la compo-
sition et les effets.

L'Elixir Tonique du Dr Montier est le plus
puissant reconstituant de tout le système. Il
est excellent au goût et il excite l'appétit. Une
bouteille suffit pour un traitement de cinq se-
maines.

Jos. Audet

St-Mathieu

En vente chez

J. F. Jean

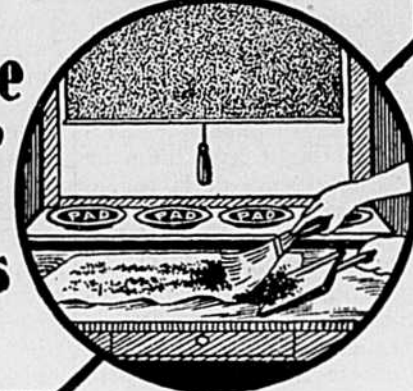
St-Simon

Hubert Filion

Ste-Blandine

Il n'y a qu'un
moyen de
tuer toutes
les mouches

Le Voici:—Assombrissez la pièce
autant qu'il est possible de le faire,
fermez les fenêtres, levez un store
d'environ huit pouces afin de laisser pénétrer le soleil, mettez
dans une assiette une Rondelle Tue-Mouches de Wilson (ayez
soin de bien l'humecter d'eau sans toutefois la recouvrir),
placez sur le bord de la fenêtre, là où la lumière est vive, autant
d'assiettes que vous le pouvez, gardez la pièce fermée pendant
deux ou trois heures, puis ramassez les mouches et brûlez-les.
Voyez l'illustration ci-dessous. Mettez les assiettes loin de la
portée des enfants jusqu'à ce que vous en ayez besoin pour une
autre pièce.

La vraie manière
d'employer
la Rondelle
Tue-Mouches
de WilsonVISITEZ
CETTE ANNEE

Banff

la pittoresque station thermique en-
cadrée de monts majestueux.

Lac Louise

ce précieux joyau naturel sorti de
pics et de glaciers brillants.

Billets de Tourisme d'été maintenant en vigueur
prix extrêmement réduits, valables pour le retour jus-
qu'au 31 octobre.

VOYAGEZ PAR LE PACIFIQUE CANADIEN

le seul réseau de chemin de fer atteignant

Ces deux endroits.

Adressez-vous à C. A. Langevin, Agent Général, Ga-
re du Palais, Québec ou à R. G. Amiot, Agent de district
Gare Windsor, Montreal.

AGENTS DEMANDES

Si vous aimez les affaires vous
aurez du plaisir à vendre les Pro-
duits Watkins. La plus grande et
la plus profitable ligne de nécessité
vendue directement aux familles
dans les districts ruraux comme
dans les villes. Faites application
pour territoire réservé.

The J.-R. Watkins Company,
Dept. 9 379, Craig Ouest Mont-
real.

F. Santerre & Cie Ltée

Entrepreneurs

A sacrifier: plusieurs barils de
carbone élastique pour étancher
les couvertures en papier, bar-
deaux ou tôle. Quelque chose de
très bon et qui donnera entière
satisfaction. Profitez du bas prix
et donnez votre commande immé-
diatement.

Aussi bois de Colombie, de tou-
es sortes, un bel assortiment de
portes et de chassis, et un assorti-
ment général de matériel pour
construction, à très bas prix.

Rimouski, P. Q.

Tél. 70.



Le ministère des Travaux publics re-
cevra jusqu'à midi (heure avancée), le
mardi 19 juillet 1927, des soumissions
pour la reconstruction d'une partie dé-
truite du quai et la construction d'un
prolongement au quai, à Méchins (Da-
labaire), comté de Matane, P. Q., les-
quelles soumissions devront être caché-
tées, adressées au sousigné, et porter
sur leurs enveloppes, en sus de l'adres-
se, les mots: "Soumission pour la re-
construction du quai, Méchins, P. Q."

On peut consulter les plans et les for-
mules de contrat, et se procurer des de-
vis et les formules de soumission au
ministère des Travaux publics, à Otta-
wa, au bureau de l'ingénieur de district,
édifice St-Lawrence Power, Rimouski,
P. Q., ainsi qu'au bureau de poste, Da-
labaire, P. Q.

On ne tiendra compte que des sou-
missions faites sur formules fournies
par le ministère conformément aux con-
ditions mentionnées dans les dites for-
mules.

Un chèque égal à 10 p. 100 du mon-
tant de la soumission, fait à l'ordre du
ministère des Travaux publics et accep-
té par une banque à charte, devra ac-
compagner chaque soumission. On ac-
ceptera aussi comme garantie des bons
de la compagnie du chemin de fer Na-
tional-Canadien, ou des bons et un ché-
que, si c'est nécessaire, pour compléter
le montant.

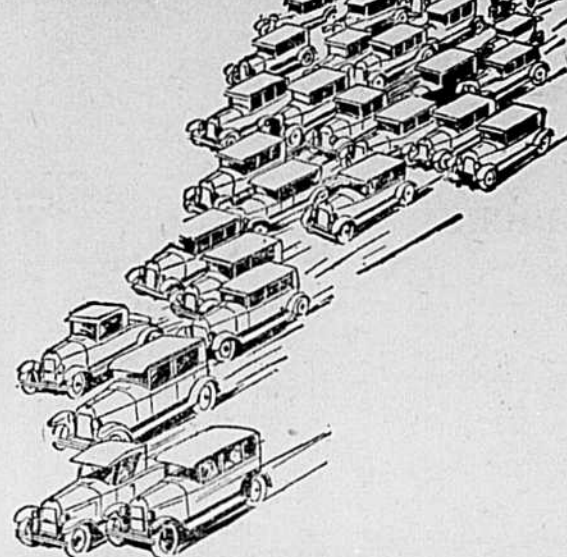
REMARQUE.—On peut se procurer
au ministère des Travaux publics des
tracés bleus (blue prints) en fournis-
sant un chèque de banque accepté pour
la somme de \$20.00, payable à l'ordre
du ministère des Travaux publics. Ce
chèque sera remis si le soumissionnai-
re offre une soumission régulière.

Par ordre,

S. E. O'BRIEN

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 28 juin 1927.

PREUVE
de l'Economie du Whippet

5205 Propriétaires de Whippets

dans une épreuve d'économie répartie dans
le pays tout entier (et au cours de laquelle
on eut soin de sceller officiellement chaque
réservoir à gazoline) établirent un nouveau
"record mondial" en obtenant une
moyenne de

46.3 MILES AU GALLON

Tous les Records Battus en UNE Année

Le Whippet est seul à vous procurer ces avantages:
Economie inégalable.

Freins sur les 4 roues (le seul auto à prix modique
possédant cet avantage).

Toute la vitesse désirable (55 milles à l'heure).

Accélération de 5 à 30 milles en 13 secondes.

Plus de place pour les jambes que dans tout autre
auto léger.

111,300 acheteurs Whippet dans les douze premiers
mois de sa fabrication—le plus grand succès jamais
obtenu, en une année, par une voiture nouvelle.

Informez-vous des NOUVEAUX PRIX MODIQUES des
Whippets à Quatre Cylindres chez le Marchand Willys-
Overland de votre localité—\$795 à \$960; Whippet Six—
\$975 à \$1,185. F.A.B. Usine. Taxe de vente en plus.
Aucune taxe d'accise.

OVERLAND

Whippet

ALBERT MICHAUD

Rimouski.

CHARLES MICHAUD
ENTREPRENEUR-GENERAL

Construction en béton, Etc. Toujours en main ma-
tériels de construction de toutes sortes.

Aussi plusieurs chars automobiles en parfaite condi-
tion à vendre à bon marché.

Yacht, 50 pds, 10 noeuds, à vendre, bonne condition.

Service de taxis à toute heure du jour et de la nuit.

Rue St-Jean-Baptiste. - Tél. 268-s-2 - RIMOUSKI.



A MOINS D'AVIS CONTRAI-
RE, JE SERAI A VOTRE DIS-
POSITION CONTINUEL-
LEMENT

HORS PAIR

—vous êtes satisfait
d'un tel coup.—Il en
est de même de la
Bière BLACK HORSE
quand vous l'aurez
goûtée, vous direz
"Hors Pair".



DAWES

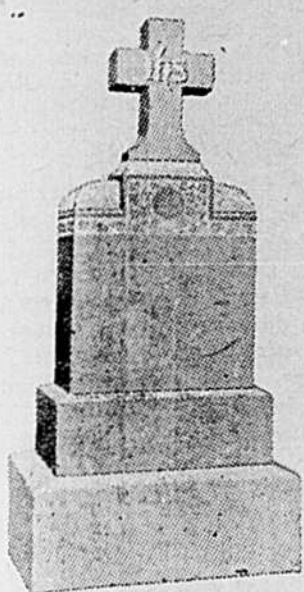
BLACK HORSE

Bière naturelle

très bien vieillie

Plus de 100 ans d'expérience dans chaque bouteille

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE Monuments Funéraires et pierres tombales DE LA PROVINCE DE QUEBEC



La mémoire de vos parents défunts vous est-elle chère? Oui n'est-ce pas. Leur souvenir est imprégné dans votre cœur pour le reste de vos jours.

Faites que ce souvenir se transmette de vos enfants à vos petits enfants, élevez leur un Monument de qualité, de durée et de belle apparence à la fois, afin que leur souvenir demeure d'année en année. Mieux vaut acheter petit mais de qualité et durable.

Beaudet & Cie
Mont-Joli, P. Q.
Messieurs,

Etant intéressé dans l'achat d'un

veuillez m'envoyer des vignettes de quelques uns de vos modèles.

Nom

Adresse

F. Thibault & Cie MARCHANDS-TAILLEURS

J'ai en magasin de magnifiques tweeds à la verge et hardes faites pour garçons et hommes.

Je suis agent pour la "Crown Tailoring Co.", et suis en mesure de vous donner satisfaction.

HABITS FAITS SUR MESURE.

Rue St-Germain-Ouest, - RIMOUSKI

Café

vous
l'aimerez
aussi

VICTORIA

Un des produits de Qualité VICTORIA



Pour La Construction Intérieure

RENDEZ vos chambres à l'épreuve du feu, et protégez-les contre le froid et les courants d'air, en recouvrant de Gyproc les plafonds et les cloisons de votre maison. La pose du Gyproc prend la moitié du temps qu'exigent les lattes et le plâtre—d'où, économie de temps et de main-d'œuvre. Permettez que nous vous montrions un grand feuillet de Gyproc, prêt à être mis en place.

Demandez notre brochure gratuite, intitulée Mon Foyer. Elle vous indiquera comment le Gyproc, le Revêtement Isolateur Roc-board (en gyproc) et l'Isolateur diminueront vos dépenses de 20 à 40%.

THE ONTARIO GYPROC CO., LIMITED, PARIS, CANADA 1517

GYPROC

cloison murale incombustible

En Vente Chez

H. G. Lepage - - - - - Rimouski, Que.

Attention!

Malgré les faussetés qui ont circulé depuis quelque temps, je veux informer le public en général que je suis toujours à sa disposition comme par les années passées. Je fais la livraison à domicile du beurre, lait et la crème.

Beurre pasteurisé 34c.

Beurre non pasteurisé 33c.

Vous êtes certains d'avoir entière satisfaction, avec des prix défiant toute compétition.

LOUIS AMIOT.

MOULIN A VENDRE

Moulin de 130 x 70 pieds comprenant, carriage, planeur, machines à moudre et tout l'outillage, pour manufacture de portes et chassis; toutes ces machineries sont modernes achetées à peine depuis cinq ans.

Un des meilleurs postes d'ici en bas de Québec; seul manufacturier dans le district de Rimouski.

A vendre à de très bonnes conditions pour un acheteur sérieux.

A. SIROIS & FRERE
RIMOUSKI.

La loi permet l'importation des Bières et Porter pour usage personnel.

Malgré que la prohibition existe dans votre place, tout citoyen a le droit d'acheter de tout épicer licencié de la Province, les Bières, Porter ou Lager dont il a besoin pour son usage personnel, et se les faire expédier directement à son adresse, soit par expresso ou par fret.

En vous adressant à aucun des épiciers licenciés, à Québec, vous recevrez des formules de commandes avec listes de prix des CELEBRES BIERE ET PORTER BOSWELL, et ils s'occuperont de remplir promptement toutes commandes.

QUELQUES LICENCIÉS: Adj. Drouin, 361 rue St. Paul; Ls. Mercier & Cie, 117 rue St. Paul; P. L. Turgeon, Engr., 15 Marché Finlay; Frs. Bourret, Engr., 145 rue St. Paul; J. P. Guy, Engr., 152 rue St. Paul; J. A. Beaudet, 20 Marché Champlain. J. R. Garneau, 37 Sous le Fort; Jos. Belanger, 363 St. Paul.

LA BRASSERIE BOSWELL,
La première Brasserie au Canada,
Fondée en 1668.

EAGLE BRAND de Borden

--est simplement du lait de vache pur, provenant de troupeaux éprouvés, conservé par le sucre granulé, une partie de l'eau naturelle du lait ayant d'abord été enlevée.



FOURRURES

ROMEO DROLET
Manufacturier de
Fourrures
Réparation de fourrures faites à l'ordre, fourrures du printemps. Satisfaction garantie.
108 Latourrelle.
QUEBEC.
Tél 6793

Parler d'Or

Est une revue intéressante et qui donne impartialement toutes les nouvelles des développements miniers. Pour être bien renseigné, il faut lire "Parler d'Or". Envoyé franco sur demande, sans obligation aucune. Ecrivez à
WILLIAM BROCHU & CO.
86 St-François-Xavier, Montréal.
MONTREAL.

MAISON A VENDRE

A vendre au coin des rues Rouleau et Ste-Thérèse, une bonne maison à 2 étages. Pour informations,
Notaire L. de G. Belzile.

AU PUBLIC

Nous avons le plaisir d'annoncer au public que nous faisons des installations et réparations électriques de toutes sortes avec prix modérés.
Gauthier & Tremblay, Entrepreneurs-Électriciens, Avenue de l'Évêché, Rimouski. Boîte Postale 32. 287 6 mois.

MONUMENTS FUNERAIRES

Ma boutique est maintenant rebâtie, j'ai en mains des monuments et épitaphes de toutes sortes, de granit et marbre de carrière. Je suis prêt à sacrifier 10 % en bas des prix d'ailleurs. Une visite est sollicitée; satisfaction garantie.

Xavier JEAN.
ST-FABIEN

Le Progrès du Golfe est publié par la Cie du Progrès du Golfe, (S. Vachon, administrateur-gérant). Il est imprimé par l'imprimerie Générale de Rimouski.
Le Progrès du Golfe.

CARTES D'AFFAIRES

Dentistes

Dentiste à Mont-Joli.
Dr J. A. Turcotte, L.C.D.D.C.D

Spécialité: Dentier et extraction sans douleur.

Attention: Absent tous les vendredis car je suis à mon bureau d'Amqui.

Dr J. A. PINAULT, L.D.S.

Chirurgien-Dentiste
Professeur à l'Université de Montréal.
SATISFACTION GARANTIE
2002 Ste-Catherine Est,
ell. Lass. 2709 - MONTREAL.

DR A. DUBE, L. C. D.

Chirurgien-Dentiste

Avenue de l'Évêché - Rimouski.

Heures de bureau
9 heures a. m. à 9 heures p. m.

Comptables

HENRI A. MARTIN I. C. S

Successeur de Camille Ross
Comptable-Vérificateur

Auditions municipales, scolaires et commerciales. Organisation de systèmes de comptabilité appropriés à tous genres d'affaires. Organisation de compagnies à fond social.

Liquidation de faillites. Aussi collection de comptes.

Rimouski, Qué.
Bureau: Edifice L.-P. Martin.
Boîte Postale 181.

R. ERNEST, LEFAIVRE
L. I. C.; C. G. A.

Successeur de

LEFAIVRE & GAGNON
SYNDIC AUTORISÉ
AUDITEUR & LIQUIDATEUR
DE FAILLITES
147, Côte de la Montagne
QUEBEC.

Représentant pour le district
CAMILLE ROSS RIMOUSKI, P.

R. O. GILBERT

Syndic autorisé, liquidateur de faillites, Compromis entre débiteurs et créanciers. Collection de comptes et de billets. Auditions et vérifications de livres. Achat et vente d'immeubles. Achat et vente de débiteurs. Achat de billets et de créances. Pour un service prompt et efficace. S'adresser à
R. O. GILBERT,
Edifice "GILBERT"
Rimouski.

Tél. Bureau: 2-3778

Tél. Rés. 2-4480 w

S. EDOUARD GAGNON

Comptable-Licencié
Syndic en matière de faillite.

"Audition Municipale et Scolaire, une spécialité."

Bureaux: 147, Côte de la Montagne, Edifice Bossé, QUEBEC.

OSCAR BEAULÉ

ARCHITECTE A.A.P.Q.
1 rue d'Aiguillon - Québec
Ancien bureau René P. Le May

PIERRE LEVESQUE

ARCHITECTE

Architecte des nouveaux édifices du Séminaire de Rimouski.

Bureau: 115 St-Jean, Québec

ARTHUR LEPAGE

Arpenteur-Géomètre

Gradué de l'Université Laval
MONT-JOLI, QUE.

Agence de Voyages

Arthur LAWSSON
Pointe-au-Père

Passages par navire à vapeur pour l'Europe

Billets émis pour toutes les Lignes Transatlantiques. Ports d'embarquement: Montréal, Québec, Halifax, St-John, New-York, Pte-au-Père.

Votre patronage respectueusement sollicité.

JEAN BELZIL,

Peintre-décorateur, lettré d'oreur.

Toujours en main, peinture, vernis, mastic, vitres, miroirs, etc., Travaux d'entretien.

Avocats

R. E. ASSELIN, LL.B.
-AVOCAT-
RUE DE LA STATION - RIMOUSKI

SASSEVILLE & GARON

AVOCATS
Eliz. Sassexville, LL.B., C.R.
Alph. Garon, LL.B.

BUREAU: Edifice Gagnon, porte voisine, au sud, Cie de Pouvour.
Bureau à Matane, tous les samedis.

GARON CÔTÉ & JESSOP

-AVOCATS-
Edifice Gilbert
Rimouski.
A. P. Garon, C. R., - R. Auguste Côté
James J. Jessop, LL.B.

Ernest Casgrain, LL.B. - Amédée Caron, LL.B.

CASGRAIN & CARON

AVOCATS BARRISTERS

(Hon. Aug. TESSIER, C. R.

Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI, P. Q.

ALPHONSE CHASSE

Avocats

Bureau: Edifice L. P. Martin
Rue de la Station

GAGNON & SIMARD

AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, LL.B.,
Gérard Simard, LL.B.

Edifice Compagnie de Pouvour.
RIMOUSKI
Bureau à Matane les 1er et 3e mardis de chaque mois.

H. E. NOEL, LL.L.

Avocat

Avenue de l'Évêché - Rimouski.

LS. PH. RIOUX

-Avocat-

Edifice Larouche
Avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI, Qué.
Bureau à Sayabec à tous les samedis.

J. B. DESJARDINS

AVOCAT

Edifice Larouche, Rimouski.

Bureau à Mont-Joli tous les jeudis à l'hôtel Gagné.

Notaires

L. de G. BELZILE, LL.B.,
NOTAIRE, Edifice de la Banque Nationale. Avenue de la Cathédrale, Rimouski.

EUDORE COUTURE, LL.L.

Notaire

Edifice Gilbert
Rue de l'Évêché
Rimouski.

Médecins

Dr J.-O. DRAPEAU

Médecin-chirurgien

Ave de la Cathédrale, Rimouski.

Dr P.-P. GAGNON

Médecin-chirurgien

Des hôpitaux de Québec
Paris et New-York
Examen et traitement:
aux rayons X et à l'électricité,
aux rayons ultra-violet,
au soleil artificiel.
Ave. de l'Évêché, Rimouski.
Téléphone 21

Dr ALFRED POWER

Des Hôpitaux de Paris

et New-York

Spécialiste

Maladies des yeux, oreilles
nez et gorge

à Rimouski chez le Dr Landry.

DOCTEUR Z. VEZINA

DES HOPITAUX DE PARIS

Yeux - Nez - Gorge

Oreilles

Consultations gratuites aux
pauvres munis d'un certificat
de leur Curé.
Lundi: 10.39 à 11.30 A.M.
Jeudi: 4 à 5 P.M.

165 Rue Lafontaine.

RIVIERE-DU-LOUP

Dr. J. M. GUEVIN

Médecin Vétérinaire

Téléphone 149-s-3 Rimouski.

Toutes les maladies chez les animaux sont traitées avec le plus grand soin par les procédés les plus récents.

Ily a Toujours une Raison!



"Une Science et un Art"

L'extraordinaire installation de la Brasserie Dow, démontre que le brassage de la bière est à la fois une science et un art. La propriété absolue qui règne dans tout l'établissement assure la parfaite pureté que l'on retrouve toujours dans...
Dow Old Stock Ale

DOW

Old Stock Ale
mûrie à point

Prime par la Force et par la Qualité

NOTES LOCALES

—Mme Lauréat Bélanger, accompagnée de quatre de ses fillets, est partie dimanche, pour l'île d'Orléans, où elle passera quelques semaines.

—M. et Mme Frank Lavoie et leurs fils, Léonide, de Trois-Rivières, étaient la semaine dernière de passage en notre ville, en visite chez leurs parents.

—Mme Robert Hudon, de Ste-Angèle, était en ville au milieu de la semaine.

—Mlle Cramail, Avenue Ste-Geneviève, Québec, sont actuellement en promenade chez Mlle Côté et Mme N. Bernier, de cette ville.

—M. Onésime Renaud, de Mont-Réal, accompagné de sa fille, Mlle Germaine, est en promenade chez son beau-frère, M. Pierre Lavoie, rentier.

—Mme Epiphane Rioux est de retour d'un voyage à Québec et à St-Romuald, chez sa belle-fille, Mme E. Laflamme; elle était accompagnée de sa petite nièce, Mlle Rita Roy, aussi de Rimouski.

—Mlle Eugénie Drapeau, garde-malade en chef, à l'hôpital Gouverneur, de New-York, a passé quelques jours en promenade chez son frère, le Dr J.-O. Drapeau et chez son beau-frère, M. Emile LeBel, après avoir visité à Luceville, son père, M. Adélard Drapeau.

—Mme Vve F.-X. Vachon, du Lac Mégantic, et son fils, M. Lionel Vachon, sont en promenade chez M. S. Vachon.

—Mlle Laurette Rioux, de Sawaybec, passe quelque temps chez son père, M. Adélard Rioux, Cordonnier.

STE-FLAVIE

—M. et Mme Auguste Desrosiers, étaient de passage à Ste-Flavie, dimanche dernier.

—M. et Mme Philippe Desrosiers, de Ste-Flavie et M. et Mme J.-Bte Martin, de Mont-Joli sont de passage à Québec, ils font le voyage en auto.

—M. Philippe Desrosiers et ses fils, André-Albert et Chs-Henri, ainsi que sa fille Bernadette, étaient de passage à Rimouski, samedi dernier.

—Étaient de passage en notre paroisse, dimanche dernier, M. et Mme Wilfrid Deschênes ainsi que Gérard, leur fils, de St-Joseph-de-Lepage, en visite chez leur frère et beau-frère, M. et Mme J.-Alp. Desrosiers.

—M. et Mme Nap. Desrosiers, M. et Mme Philippe Simonneau, ainsi que Mlle Elise Desrosiers tous de Lac-au-Saumon et M. Philippe Desrosiers d'ici, étaient de passage dimanche dernier à Ste-Anne de la Pointe-au-Père et à la Rivière du Loup. Ils ont fait le trajet en auto.

—M. Auguste Desrosiers, de Mont-Joli et quelques membres de sa famille les accompagnaient en auto.

—M. et Mme Arthur Ouellet, de Mont-Joli, étaient de passage dimanche, quinze jours chez M. Philippe Desrosiers. Les demoiselles Dubé les accompagnaient.

—M. Odilon Cloutier, de Montmagny, et Mlle Bernadette Cloutier, de Mont-Joli, étaient récemment de passage chez M. et Mme Philippe Desrosiers.

—Mlle Laurette Desrosiers, de St-Joseph-de-Lepage, est retournée dans sa famille après un séjour de près d'un mois et demi à Ste-Flavie.

—M. et Mme J.-Alp. Desrosiers, étaient de passage à St-Joseph-de-Lepage, lundi dernier en visite chez M. et Mme J.-Arthur Desrosiers. Adalbert, leur fils, les accompagnait ainsi que Mlle Laurette Desrosiers.

—Notre dévoué curé, M. l'abbé J. Perron, est en repos pour quinze jours. M. l'abbé Ouellet le remplace.

CAUSAPSCAL

—M. et Mme Napoléon D'As-tous, née (Germaine St-Laurent), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé le 7 juillet, sous les noms de Joseph-Oscar-Napoléon.

Parrain et marraine, M. et Mme Oscar St-Laurent, grands-parents de l'enfant.

NAISSANCE

Le 20 juin dernier, l'épouse de M. Jacques Gagnon, une fille qui a reçu au baptême les noms de Marie-Louise-Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Eudore Couture.

RIVIERE DU LOUP

—M. Maurice Fortin, de Lévis était en visite la semaine dernière, chez son oncle, M. Philippe Boulay.

—Mlle Jeanne et Thérèse Fortin, de Lévis, étaient en promenade au cours de la semaine dernière, chez leur oncle, M. Philippe Boulay et chez M. Jos Thibault; elles sont reparties lundi matin pour Ste-Jean-Port-Joli où elles assisteront au mariage d'une de leurs cousines et de là pour retourner à Lévis.

—M. Louis-Philippe Thériault, linotypiste à l'Imprimerie Générale de Rimouski, était au cours de la semaine dernière en promenade chez sa sœur, Mme Jos Thibault et chez son oncle, M. Philippe Boulay.

LUCEVILLE

—M. et Mme Emile Lebel, née Drapeau (Elisabeth), font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé sous les noms de Gorges-Emile-Roger-Octave. Parrain, M. Adélard Drapeau, marraine, Marie Piquet, grands-parents de l'enfant. Porteu-se, Mlle Eugénie Drapeau, garde-malade de New-York, tante de l'enfant.

ST-OCTAVE-DE-METIS

—M. Le Houillier, de Québec, était en voyage d'affaires à St-Octave, jeudi.

—Mme Frs McMullen du Lac-au-Saumon, était en promenade chez son frère, M. Jos Paradis, la semaine dernière.

—M. et Mme P. Boudreau, de St-Léon-Grand, étaient en visite chez M. Philippe Thériault, li-manche.

—Mmes J. Bernard et P. Canuel, de Price, étaient en visite chez leur père, M. Hyacinthe Fortin, au commencement du mois.

—M. Alban Vigneault est parti pour l'île d'Anticosti où il va passer l'été.

—M. R.-A. Fugère de Québec, et M. J.-B. Lavoie, de Rivière du Loup, étaient de passage à St-Octave récemment.

—M. Paul Thériault, de Padoue, était par ici, la semaine dernière.

—M. et Mme Isaïe Renaud et leur famille de Montréal, passent l'été chez M. Léon Charest.

—MM. Joseph et Edouard Levesque, de Montréal sont en promenade dans leurs familles.

—M. Georges Ouellet, de Price, était de passage à St-Octave samedi dernier.

—M. et Mme Antoine Dumais, de St-Joseph-de-Lepage, étaient en visite chez Mme Octave Thibault, lundi.

—M. et Mme Joseph Levesque, sont de retour d'une promenade à St-Anaclet.

—MM. Hector Fortin et Alfred Levesque sont de retour de Mascougan.

—Mlle Juliette Tardif, de Baies-Sables, était dimanche, en visite chez Mme Thibault.

DALHOUSIE

Voici le programme de la récente soirée de distribution des prix à notre couvent.

Jour de vacances, par un groupe de jeunes filles.

Valse Bleue... Violon... Piano... Mandoline...

Refrain de grand'maman par Mlle A. Comeau et H. Lavoie.

Tirage du rideau en loterie.

Distribution des prix et des diplômes de musique. Première classe et Cours commercial.

Morceau de Piano.

Chanson d'adieu par les élèves du Cours commercial.

Discours d'Adieu français composé et récité par O. Gendron.

Discours d'Adieu anglais composé et récité par C. Elziger.

Paroles d'encouragement aux parents, du Révérend Père Hart et du clergé.

Ont obtenu leur graduation au Cours commercial avec grande distinction: Mlles Carmen Elziger, Doris McEwen.

Avec distinction: Mlles Nellie Jones, May Fennier, Marguerite Miller, Florella Monzello, Jane Arsenault, M.-Louise Nadeau, Argéne Brassard, Margaret Honvaton, Odile Gendron, Mary Barthe, Dora Brassard.

Satisfaisant: Mlles Marvel Sullivan, Simone Roy, M. Patrick Green, Mlle Doris Fraser.

MONT-JOLI

—M. et Mme J.-A. Deschênes, Mont-Joli, ont passé la fin de la semaine à Campbellton N. B., les invités de Mlle Jeanne Lachance.

ITINERAIRE DU MOTORCADE

suite de la page 1

5e jour: vendredi, 9 septembre—Winchester et Martinsburg à Williamsport, Penn.—237 et 215 milles.

6e jour: samedi, 10 septembre—Williamsport à Binghamton N. Y.—154 milles.

7e jour: dimanche, 11 septembre—L'organisation du Motorcade se relâchera ce jour-là. Les touristes se rendront à Glens Falls, N. Y., à 235 milles de Binghamton, par la route qu'ils choisiront et à l'heure qui leur conviendra le mieux.

8e jour: lundi, 12 septembre—De Glens Falls à Montréal—202 milles.

9e jour: mercredi, 14 septembre—De Montréal à Québec—180 milles.

11e jour: jeudi, 15 septembre—A Québec.

12e jour: vendredi, 16 septembre—A Québec.

Les membres du Motorcade pourrout, à partir de vendredi soir, continuer leur visite à Québec ou aux environs, ou retourner aux États-Unis.

A VENDRE

Boutique de forge avec maison bien finie et terrain 90x70 située à Ste-Flavie sur mer, à cinq minutes de l'église. Bonnes conditions de vente pour un prompt acheteur. Raison de vente, maladie. S'adresser à René-Albert Langlois, forgeron, Ste-Flavie.

Nos 16-17-18

La Chimie honorée

Dimanche, le 10 juillet, à l'hôtel des Touristes, de Ste-Luce, un groupe de parents et d'amis se réunissaient pour banqueter en l'honneur de MM. Matte et Paré, deux diplômés de juin dernier. Chacun s'est efforcé de donner la note gaie et chacun a été témoin d'un succès complet.

La jolte menu, que nous publions plus bas, non seulement une marque la sagacité de celui qui l'a composé, mais encore donne comme un avant-goût d'une table chimiquement "Parée" et chimiquement disposée. Un banquet de Louis XIV à la cour de Versailles, offrait certes plus de luxe et de pompe mais ne donnait pas à la physionomie des convives plus de rayonnement que le nôtre. Il était beau de constater la bonne et franche amitié ainsi qu'une solide fraternité qui exprimaient et trahissaient tous les convives, tous les bons mots.

La manifestation fut présidée par M. l'abbé J. Raiche, professeur à l'Université d'Antigonish et oncle du chimiste Paré. Il mena avec adresse sa besogne assez difficile, mêlant à ses discours une fine spiritualité, qui lui mérita force applaudissements.

D'abord le président félicita, en termes choisis, nos deux chimistes "qui nous font honneur" et leur présenta ses meilleurs vœux de bonheur et de succès.

M. André Paré, très ému, remercia sincèrement ses parents, ses professeurs, et tous ses amis dont l'amitié, dit-il, "m'a été plus d'une fois reconfortante."

M. Alphonse Matte réitéra les paroles de son confrère. Je voudrais répondre, continue-t-il, par des formules chimiques mais la chimie des sentiments n'est pas encore très développée; et il termine en formulant le souhait de développer ses qualités chimiques à Rimouski.

M. Matte, père, M. Paré, père, nous disent ensuite leur légitime orgueil à fêter le brillant succès de leurs enfants.

M. l'abbé Tremblay, professeur au Séminaire, nous transmit, avec fierté, les compliments qu'il recevait encore tout récemment, de ce que tous ses élèves sont des modèles à l'Université. Et cela, dit-il, je réponds qu'ils le sont à l'Université parce qu'ils le furent au Séminaire. Il termine par ces mots: il est deux paternités, celle du véritable père et celle du père éducateur et c'est celle-ci que je réclame.

M. l'abbé Lepage fut bref et "plein de bonté", selon l'expression du président.

M. l'avocat Alphonse Garon félicita longuement les deux chimistes qui sont réellement, dit-il, deux hommes de science, quoiqu'ils aient refusé de se livrer, comme lui à la cause de la veuve et de l'orphelin.

Il se fit l'interprète de tous les convives pour présenter à chacun des chimistes une magnifique canne "qui les conduira dans le droit sentier."

Prirent encore la parole, MM. J.-Baptiste Fillion, Michel Pineau, E. E. C., Séraphin Vachon, Léonard Lévesque, qui transmit des vœux du cercle Dollard du Séminaire, et le professeur Mercier.

M. l'avocat Desjardins clot cette série de discours par un petit éloge, très à point, de M. Robert McGee, l'organisateur de cette fête qui s'est déroulée sans compter pour voir son travail couronné d'un tel succès.

Sur l'invitation du président, l'on trinqua à la santé des deux chimistes, en chantant: "Ils ont gagné leurs épaulettes." Et comme toute fête réellement grande ne se termine que par un geste national le "O Canada" retentit dans la salle. Et l'on se sépara en chantant: "Bonsoir, mes amis, bonsoir."

Voici la liste des convives: M. l'abbé J. Raiche, MM. A. Le Paré et Alphonse Matte, les deux chimistes, MM. Desiré Paré, Arthur Matte, MM. les abbés A. Tremblay, et Edouard Lepage, Joseph Brillant, J.-B. Fillion, L. Paré, Jean Matte, François Bellavance, Alphonse Garon, avocat, Michel Pineau, Robert McGee, J.-Bte Desjardins, avocat, Séraphin Vachon, Wilfrid Mercier, Georges Morin, Hector Brunelle, Joseph Rousseau, Victor Lepage, H. Trachy, Charles Fillion, Gérard Fournier, Maurice McGee, Isidore Bernier, J.-Marie Ouellet, Henri Lavoie, Maxime Beaulieu, Paul Fillion, Maurice Côté, Philippe St-Laurent, et Léonard Lévesque.

MENU

Soupe O-Zuit
Nouveau Métalloïde des Rives du St-Laurent.

Saumon pré-Paré chimiquement au Laboratoire.

Civet De Laval secundum Mathematicum.

LHO-LIOO

Dinde Collégiale "au jus de Gun".

Poulet acétique
CH 3 CO 2 H

Petits pois à la Plomaine.

Légumes industriels.

Gâteaux à la cellulose.

Tartes Gouvernementales au succès de la carrière.

T. Flay

For they are two jolly good fellows.

Puisse tous les convives garder

un souvenir durable de ces heures si agréablement vécues où par des gestes d'amour fraternel on ressert les liens qui nous unissent les uns aux autres, où par des actions loables, nous manifestons toute notre fierté du succès de quelques uns des nôtres.

Le Chroniqueur.

ERREUR

Dans le compte-rendu, la semaine dernière, de la Fête des Enfants, à l'occasion du Soixantenaire, nous, avons par erreur tout à fait involontaire, omis de mentionner Mme L.-P. Martin qui, nous aimons à le reconnaître, fut l'une des dames dont le dévouement assura le succès de ces réjouissances champêtres.

LES BEBES IRRITABLES

Les grandes chaleurs sont un temps critique pour Maman et Bébé, et garder le petit en bonne santé est souvent difficile. En général Maman s'inquiète alors davantage de la nourriture.

S'il vous est impossible d'allaiter Bébé vous-même ou s'il ne profite pas sur le lait maternel donnez-lui le lait condensé Eagle Brand de Borden—l'aliment qui a nourri avec succès des milliers de bébés. Facile à préparer—ajoutez simplement de l'eau bouillante selon les directions.

Vous trouverez de temps en temps dans ce journal une annonce du Lait Condensé Eagle Brand de Borden, l'aliment qui a élevé plus de bébés bien portants que tous les aliments infantiles préparés mis ensemble. Découpez une de ces annonces et envoyez-la à la Compagnie Borden Limited à Montréal, ou écrivez leur en faisant mention de ce journal et ils vous enverront gratuitement des instructions complètes pour la nourriture ainsi qu'un livret "Le Bien-Être de Bébé" et un Régistre pour Bébé.

LES POUDINGS COMME DESSERT

Les Poudings se recommandent à la ménagère comme dessert à servir fréquemment, parce que le pouding ordinaire se digère facilement par les enfants. Toute la famille peut ainsi jouir du régal. Voici deux recettes qu'on a trouvées spécialement délicieuses qui sont faciles à préparer et des plus économiques:

POUDING AU PAIN A L'ORANGE

3/4 tasse de lait condensé Eagle Brand, 2 tasses d'eau chaude.

1 tasse de miette de pain émiettées fin.

2 jaunes d'œufs légèrement battus. 1 cuillerée à table de beurre fondu. Jus de trois oranges, écorce râpée. 3/4 cuillerée à thé de sel.

Ajoutez l'eau chaude au lait condensé, mélangez bien et versez sur les miettes. Laissez refroidir. Ajoutez les jaunes d'œufs, le sel, le beurre fondu, le jus d'orange et l'écorce et versez le tout dans un bol beurré. Mettez le bol dans une casserole d'eau chaude et faites cuire au four à peu près 45 minutes. Faites une meringue des blancs d'œufs battus en neige et 3/4 tasse de sucre et étendez sur le pouding. Faites brunir au four modéré. Servez froid. Ajoutez les œufs entiers au pouding, si vous préférez et servez froid avec la crème en omettant la meringue.

POUDING CREME-TAPIOCA

3/4 tasse de Lait Condensé Eagle Brand. 2 1/4 tasses d'eau chaude. 4 cuillerées à table de tapioca. 4 cuillerées de sel. 2 œufs. 1 cuillerée à table de beurre fondu. 1 cuillerée à thé de vanille ou de l'assaisonnement préféré.

Delayez le lait avec l'eau chaude et mélangez bien. Fites jeter un bouillon au pain marie. Ajoutez en l'agitant, le tapioca, et faites cuire à peu près une demi-heure. Ajoutez aux jaunes d'œufs le beurre et le sel. Versez dessus peu à peu le tapioca chaud en le remuant toujours. Remplacez le tout dans le bain-marie et faites cuire trois minutes de plus. Ensuite versez les blancs d'œufs battus en neige, et glissez-les au milieu. Assaisonnez et refroidissez. Servez au naturel ou avec une sauce à la crème ou une sauce aux fruits frais.

Pour faire un varié servez le pouding Crème-Tapioca en disposant au fond de votre bol des pêches fraîches ou en conserve, des abricots ou des oranges tranchées, et versez-y ensuite la crème-tapioca refroidie.

Le voyageur examinant sa note avant de s'en aller.

—Comment! garçon, on m'a compté la bougie deux francs?

—Oui, monsieur.

—Mais je ne m'en suis pas servi.

—Alors ça ne sera que vingt sous...

SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, et portant une suscription les mots "Soumission pour la construction d'une école" seront reçues jusqu'au 20 juillet, mercredi, par la Commission Scolaire de Ste-Anne de la Pointe-au-Père.

Les plans et devis pourrout être vus et examinés à la résidence de M. J.-A. Chevrone, maire.

Par ordre, J.-A. Chevrone, Commission Scolaire Ste-Anne de la Pointe-au-Père, le 14 juillet 1927.

No 16

NAISSANCE

Dimanche, le 26 juillet, l'épouse de M. J.-A. Brillant, président de la Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, un fils, baptisé à la cathédrale sous les noms de Aristide-Benoît-Carol. Parrain et marraine, M. et Mme Horace Brillant. Porteu-se, garde Bérangère Roberge, de Québec.

UTILISATION COMMERCIALE

Comme au cours des réunions précédentes de l'Association Canadienne des Bonnes Routes, le problème intéressant de l'utilisation commerciale des routes recevra toute l'attention qui lui est due dans la préparation du programme du Quatorzième Congrès annuel, les 27, 28 et 29 septembre prochain. Avec le développement remarquable du trafic des autobus, à travers tout le Dominion, et l'augmentation non moins rapide de l'emploi des camions comme moyen de transport, la question de charger aux propriétaires de ces véhicules une juste proportion du coût de construction et d'entretien des routes, est devenue de plus en plus discutée par les cercles administratifs et municipaux. Ce sujet intéresse aussi les citoyens, en général, à un point que beaucoup n'ont pas encore réalisé.

Jusqu'ici, les routes améliorées du Canada ont été pourvues, pour la plupart, par l'imposition d'une taxe directe sur les propriétaires de voitures de plaisance ou de véhicules commerciaux qui, maintenant, prétendent que ceux qui s'occupent de transport de passagers ou de marchandises, sur les grandes routes, devraient fournir leur part des dépenses, laquelle serait basée sur les profits qu'ils réalisent et l'usure que ces véhicules plus lourds font sur la surface. L'établissement de la part équitable des charges qui doivent être faites pour ces véhicules et les autres, soulève un problème on ne peut plus délicat, pour les administrateurs des services de voirie. C'est pour cette raison que le sujet est toujours discuté avec soin, aux diverses réunions de l'Association Canadienne des Bonnes Routes.

L'une des discussions les plus élaborées de cette question, qui ait encore eu lieu lors de ces congrès, se trouve dans une causerie, donnée à Edmonton, l'an dernier, par M. J.-P. Bickwell, registraire des véhicules-moteurs de la province d'Ontario, qui, après avoir fait une revue des législations en force, dans plusieurs des provinces, a établi un résumé des devoirs et des responsabilités des autorités gouvernementales, au point de vue de ceux qui s'occupent de transport général, sur nos routes, calculant ce que ces propriétaires doivent payer en assurance sur les marchandises transportées, pour blessures aux personnes, perception de taxe et autres. Dans sa cause, M. Bickwell en vient aux conclusions suivantes.

Transport général

"Toute la question du transport par les autobus et les camions doit recevoir la considération minutieuse et doit être surveillée avec la plus grande attention, si l'on ne veut pas qu'elle devienne incontrôlable. Sans le moindre doute, les autobus et les camions ont acquis une place importante dans le transport général des voyageurs et des marchandises du pays. Comme ce moyen de transport a de nombreux avantages sur celui des chemins de fer, au point de vue du service local, il semble que ce système devrait être favorisé dans son développement. Toutefois, si le nombre des autobus et des camions continue à augmenter; si les voyageurs et les expéditeurs continuent à favoriser leur emploi comme au cours des dernières années, des routes spéciales seront nécessaires, exclusivement pour ce trafic et, il n'y a pas à douter que ce sera un tort considérable pour nos chemins de fer, dans lesquels nous avons des millions de placés et sur lesquels nous devons compter pour certains services que ni l'autobus ni le camion pourrout jamais rendre."

"Évitez les mouches" avec la LESSIVE GILLETT

Une cuillerée à thé de Lessive Gillett répandue dans la boîte aux vidanges empêche les mouches de se multiplier.

Employez la Lessive Gillett pour nettoyer et désinfecter.

Coûte que peu mais toujours effective.



COUR DU MAGISTRAT

Canada, Province de Québec, District de Rimouski, Cour de Magistrat.

No. 297
J.-Charles Dufour, marchand général, de l'endroit appelé St-Uric de la Rivière-Blanche, district de Rimouski.

Demandeur, Louis Beaulieu, du même endroit, dit district.

Défendeur, ORDONNANCE

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans les mois.

Bureau du protonotaire, Rimouski, ce 11 juillet, 1927.

Gleason Belzile, P. C. M.

Vraie copie, (Signé) Casgrain & Caron, Procs. du Dem.

Nos 16-17

AMQUI

Mlle A. Ross, modiste, a le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'elle fait une grande vente de feutre pour la durée de 15 jours seulement.

Remarquez bien qu'il lui faut écouler un assortiment de dix douzaines dans peu de temps, afin de pouvoir prendre un congé.

Mesdames et Mesdemoiselles celles qui veulent avoir du "chic" et ne pas payer trop cher, c'est à vous de vous hâter.



POSES DE KODAK

Vos poses de Kodak sont des rapports impartiaux d'incidents marquants dans le parcours de votre vie, de celle de votre famille et de vos amis.

Naturellement, vous voulez que ces poses soient les meilleures possibles—elles le seront si c'est nous qui vous les finissons.

Tout notre ouvrage est fait promptement et avec soins à des prix très modérés.

ISIDORE BLAIS, PHOTOGRAPHE, RIMOUSKI, QUE.

SERVANTE DEMANDEE